

Antiochie episcopus fit, K (22, 29) läßt *in* und *fit* weg, BF hat das *fit*.

Im Konstantin-Titel hat L2 mit Rei.: *ab hoc Christiani imperatores*, K dagegen (21, 55): *ab hoc imperatore christiani*.

Valerian 3 nennt Rei. den Cyprian *doctor eximius*, in Wirz. steht die Stelle zu Valer. 4, L2 behält das *eximius* bei, K aber (21, 9) ändert es um in *praecipuus*, und das hat auch Frutolf (109, 22).

Nimmt man hinzu, daß L2 in der Zahl der Regierungsjahre von Kaisern und Päpsten mehrfach mit Rei. übereinstimmt, wo K abweicht — so etwa bei Caligula, Vespasian und bei Phokas, der in K nur 7 Jahre hat, in L2 und BF nach Rei. aber 8 Jahre, während bei Frutolf 8 auf Rasur gesetzt ist (152, 39), weiter bei Papst Cornelius, der in Rei. und L2 3 Jahre, in K aber nur 1 Jahr hat¹⁾, bei Sixtus I., dem Rei. und L2 11 Jahre, K aber nur 3 Jahre geben, usw. —, so kann über das Verhältnis der Texte zueinander kein Zweifel mehr bestehen: Keiner ist vom andern unmittelbar abhängig, sondern jeder geht selbständig auf das gleiche Grundexemplar zurück, und zwar L2 mindestens über eine Zwischenstufe, die P zu nennen ist²⁾, während die Vorstufe von K wohl identisch ist mit dem Exemplar, das Frutolf benutzt hat. Doch ist Frutolfs Verhältnis zu Wirz. damit noch keineswegs geklärt, wie aus folgendem hervorgeht: Zu Theodosius 18 hat Rei. (nach Cassiodor § 441) *Bellum contra Vandalos*, die drei Vertreter von Wirz. (K, L2, BF) haben das *Vand.* abgeändert in *Gothos* (23, 36), Frutolf aber, der keinen Cassiodor zur Verfügung hatte, bringt wieder das richtige *Wandalos* (136, 19). Kannte er also auch das Original von Wirz., in dem diese Änderung noch sichtbar war³⁾?

Bisher sind mit wohlüberlegter Absicht nur Stellen aus dem Bereiche der Reichenauer Kaiserchronik verglichen. Wie steht es nun

¹⁾ SS. VI 21,2. — Daß hier eine nachträgliche Korrektur vorliegt, vermutlich nach Frutolf (vgl. dessen kritische Bemerkung 108, 49), geht schon daraus hervor, daß Cornelius' Martyrium zu Valerian 1 (21,8) belassen, die Änderung also nicht beachtet ist.

²⁾ Vgl. dazu unten S. 496.

³⁾ Ich darf hier wohl darauf hinweisen, daß die Hs. K, die ja graphisch jünger ist als Frutolfs Chronik, an verschiedenen Stellen offenbar aus Frutolf korrigiert ist. Heraclius Konstantin hat in Rei. und BF sechs Monate, in K aber bloß 4 (25, 23); die 4 steht auf Rasur und entspricht der Angabe Frutolfs (153, 66), der aber diese 4 erst aus der Hist. misc. XX 70 geholt hat. — Constans II. heißt in Rei. und BF *Constantinus*, das hatte ursprünglich auch K (25, 24), hat ihn dann aber in *Constans* abgeändert, wie ihn Frut. (154, 14) wieder nach der Hist. misc. hat. — Kilians Passion steht in BF zu 687, in K ursprünglich auch, die Abänderung in 688 entspricht der Angabe Frutolfs (155, 69).